

thrive™



المبادئ
المبادئ التوجيهية

قوانين وسلوكيات شركة Cargill

Cargill®

”تتمثل السياسة التي يقوم عليها عملنا دائماً في... كلمتنا جيدة مثل
السندات“

– السيد جون ماكميلان 1923

جدول المحتويات

مقدم

- رسالة من رئيس مجلس الإدارة والرئيس 2
المبادئ التوجيهية لـ Cargill 3
حول قوانين Cargill 4
الموارد 5
اتخاذ القرارات الصائبة من خلال المناقشة 6

ان يذل قيهي جوتل ائدابملا قيبطت

- نحن نمثل للقانون 8
الامتثال للقوانين السارية
الأطراف الخارجية والسلوك القانوني
- نحن نباشر عملنا بنزاهة 10
مكافحة الرشوة
هدايا العمل والترفيه
المنافسة الشريفة
الملكية الفكرية للطرف الخارجي
العقوبات التجارية
المعاملات المشتقة
- نحن نحافظ على دقة السجلات
وأمانتها 16
إنشاء سجلات العمل وإدارتها
البيانات المالية ووسائل التحكم
- نحن نحترم التزامات العمل 18
الثقة في علاقات العمل
التعاقدات الحكومية
- نحن نعامل الأشخاص بكرامة
واحترام 22
حقوق الإنسان
السلامة والصحة
القوة من خلال التنوع
الكحوليات والمخدرات
التحرش والعنف
خصوصية بيانات الموظف
- نحن نحتمي معلومات Cargill وأصولها
ومصالحها 26
ممتلكات Cargill ومواردها
الأصول الفكرية لدى Cargill
التجارة الداخلية
تعارض المصالح
- نحن نلتزم بأن نكون شركة عالمية مسؤولة 30
المعايير البيئية
سلامة الغذاء والتغذية
النشاط السياسي
المجتمعات الثرية



المبادئ التوجيهية لدى Cargill

- 1 نحن نمتثل للقانون.
- 2 نحن نباشر عملنا بنزاهة.
- 3 نحن نحافظ على دقة السجلات وأمانتها.
- 4 نحن نحترم التزامات العمل.
- 5 نحن نعامل الأشخاص بكرامة واحترام.
- 6 نحن نحمي معلومات Cargill وأصولها ومصالحها.
- 7 نحن نلتزم بأن نكون شركة عالمية مسؤولة.

رسالة من رئيس مجلس الإدارة والرئيس



الزملاء الأعزاء:

إنني أؤمن بأن العمل الذي نقوم به يوميًا ليس مجرد وظيفة عادية نؤديها، إنما هو سبيلنا إلى تقديم مساهمة مجدية في المجتمع وبناء علاقات مع الزملاء في العمل واكتساب المهارات يوميًا. كما أنه سبيلنا في إظهار أن أية شركة يمكنها أن تنمو وتزدهر عند الالتزام بمجموعة راسخة من المعتقدات الأخلاقية.

ونحن نعلم بأن الموظفين الذي يعملون في الشركة والمالكين يهتمون اهتمامًا عميقًا بالطريقة التي نتبعها لإدارة نشاطنا

التجاري، كما أصبح هذا الأمر مهمًا على نحوٍ متزايد بالنسبة لعملائنا والمجتمعات التي ندير نشاطنا بها. ولهذا السبب، وضعنا نصب أعيننا أن نصبح المصدر الأكثر أخلاقية وموثوقية للمنتجات والخدمات المستدامة. ولا نقوم بهذا الأمر لأنه صحيح فقط، ولكن لأنه يقدم أيضًا نشاطًا تجاريًا مناسبًا حيث إنه يعمل على وضع شركة كارجيل في موضع التميز ويدفع العملاء لأن يقع اختيارهم علينا في أغلب الأحيان.

في عالم يتغير كل يوم، ندرك أهمية أن يكون لدينا مفهوم مشترك لما يعنيه أن تكون الموفر الذي يتسم بأنه الأكثر أخلاقية ومسؤولية. ولهذا السبب وضعنا ميثاق الشرف المهني حيث إنه يجمع بين المبادئ التوجيهية الخاصة بنا وسياسات الامتثال التي تدعمها. وكن متأكدًا من أنك تراجع هذه المبادئ وفكر في مدى انطباقها على عملك لدى شركة كارجيل. وإذا لم تكن متأكدًا من فهمك لأحد المبادئ، فلا تتردد في مناقشة الأمر مع مديرك أو أحد زملائك في العمل. واستطعنا من خلال إجراء مناقشات أن ننظر إلى الأمور من وجهات نظر مختلفة ونتخذ قرارات مدروسة في نهاية الأمر.

نشكرك على اهتمامك وعملك الدؤوب الذي تبذله لمساعدة شركة كارجيل على أن تكون الشريك الأكثر موثوقية. وهذا هو الهدف الذي نسعي لتحقيقه سوياً!

مع أطيب التمنيات

David MacLennan

ديفيد ماكليمان
رئيس مجلس الإدارة والرئيس
التنفيذي

ما أهمية القوانين؟

تتناول قوانين السلوكيات الخاصة بـ Cargill المعايير الأخلاقية المشتركة للقيام بالعمل في جميع أنحاء العالم وتكون بمثابة الدليل المرشد عندما تكون لديك استفسارات أو تواجه مشكلات عندما لا يكون الاختيار الصحيح واضحًا.

تقوم القوانين على 7 مبادئ توجيهية—وهي الأساس الذي يدعم كل أنشطة شركة Cargill، بالإضافة إلى القرارات والتصرفات الفردية لدينا بصفتنا موظفين في هذه الشركة. وهي أيضًا تلخص سياسات الالتزام الأساسية، وتوضح المشكلات التي قد يكون لها تبعات قانونية وأخلاقية عند التعامل معها بشكل غير مناسب، وتوفر التوجيهات الخاصة بالإجراءات المناسبة.

على من يجب اتباع القوانين الخاصة بنا؟

تنطبق هذه القوانين على جميع موظفي Cargill والشركات التابعة لها في جميع أنحاء العالم. كما تنطبق أيضًا على أعضاء مجلس الإدارة عند التصرف نيابة عن Cargill.

ماذا تتطلب القوانين مني؟

وكما هو الحال مع موظفي Cargill، فنحن مسؤولون عن اتباع القوانين وممارسة الحكم الصائب المتوافق معها. كذلك، فإننا مسؤولون عن الإبلاغ عن انتهاكات القوانين التي عرفناها أو واجهناها. قد يخضع الموظفون الذين لا يلتزمون بالقوانين لدينا—بما في ذلك الأشخاص الذين لم يبلغوا عن انتهاكات القوانين—لإجراء تاديب، يصل إلى الفصل من العمل.

ماذا تتطلب القوانين من المديرين؟

يقوم المديرين بضبط أداء فرق العمل الخاصة بهم، وهم عادةً أول من يتوجه إليه الموظفون بالأسئلة. ونتيجة لذلك، فمن المتوقع منهم أن:

- يكونوا قدوة حسنة في التصرف الأخلاقي.
- يقدموا التدريب والتعليم والموارد لدعم الموظفين بما يتوافق مع القوانين والسياسات الضمنية.
- يشجعوا الموظفين على التحدث إذا كانت لديهم استفسارات أو مخاوف.
- يبحثوا عن التصرفات السيئة في فرق العمل الخاصة بهم ويتعاملوا معها بشكل مناسب.

ماذا يجب علي فعله عند العلم بوجود تصرفات سيئة أو الشك في وجودها؟

حتى الشركات التي لديها تاريخ طويل في عمل الصواب تواجه بعض التصرفات السيئة، إننا لسنا استثناءً.

إن الإبلاغ عن التصرفات السيئة يستلزم الشجاعة، لكنه هو الصواب الواجب القيام به. ولن تتساهل Cargill إزاء الأعمال الانتقامية ضد أي شخص يقوم، بحسن نية، بالإبلاغ عن أي مشكلة أو المشاركة في أي تحقيق. حيث قد يخضع الموظفون الذين يلغون باتهامات خاطئة بشكل متعمد أو الذين يقدمون معلومات خاطئة إلى إجراء تاديب.

إننا نأخذ كل التقارير الخاصة بالتصرفات السيئة المحتملة بعين الاعتبار ونتعامل معها بشكل سريع وعادل وبشكل سري قدر الإمكان.

من أين أبدأ؟

ابدأ بالتحدث مع مديرك. إذا لم تشعر بالراحة حينها أو إذا لم يتعامل المدير مع الموقف بشكل مناسب، فيمكنك التواصل مع أي من الأشخاص التاليين:

- التحدث مع مدير الموارد البشرية لديك
- التحدث مع مدير العمل أو القسم لديك
- الاتصال بقسم الشؤون القانونية
- الاتصال بالمكتب العام المعني بالأخلاقيات والامتثال (GECO) من خلال ethics@Cargill.com

ويمكنك أيضًا الاتصال بخط الأخلاقيات المفتوح أو إرسال رسالة عليه (يخضع لقيود قانونية في بعض الدول). وهذا الخط متوفر طوال اليوم/طوال الأسبوع للموظفين في جميع أنحاء العالم.

خط الأخلاقيات المفتوح

للاتصال بخط الأخلاقيات المفتوح:

- من داخل الولايات المتحدة، على الرقم **1-800-357-OPEN**.
- من خارج الولايات المتحدة، تفضل بزيارة موقع خط الأخلاقيات المفتوح على الويب للعثور على رقم الهاتف الخاص ببلدك. أو اتصل بكود الوصول المباشر لخدمة الهاتف والتلغراف الأمريكية (AT&T)، متبوعًا بالرقم **1-800-357-OPEN**.

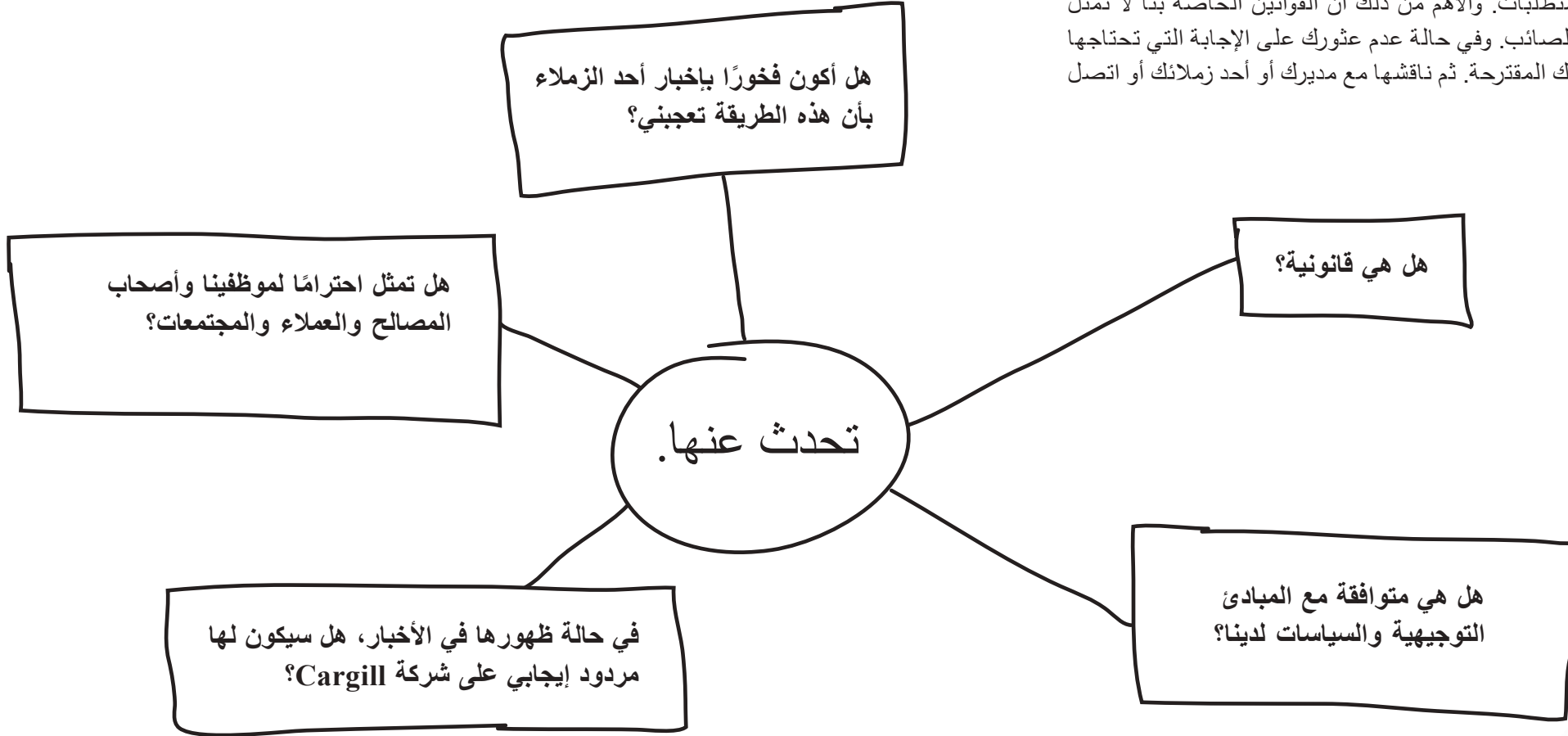
لإرسال رسالة لخط الأخلاقيات المفتوح:

- قم بزيارة www.CargillOpenLine.ethicspoint.com من أي كمبيوتر مزود بخدمة الوصول للإنترنت.

اتخاذ القرارات الصائبة من خلال المناقشة

يمكن أن تقدم القوانين إرشادًا عمليًا للتعامل مع العديد من المواقف. غير أنه لا توجد وثيقة واحدة يمكنها توقع كل المواقف أو تناول كل المتطلبات. والأهم من ذلك أن القوانين الخاصة بنا لا تمثل بديلاً عن المنطق السليم وممارسة الحكم الصائب. وفي حالة عدم عثورك على الإجابة التي تحتاجها في القوانين، توقف وفكر في طريقة تصرفك المقترحة. ثم ناقشها مع مديرك أو أحد زملائك أو اتصل بخط الأخلاقيات المفتوح.

اطرح الأسئلة...



” أداء الأمور على نحو صحيح يمثل بوضوح ثقافة CARGILL المترسخة. ويمكننا جميعًا تدعيم هذه الثقافة من خلال اتخاذ قرارات مدروسة وتأسيس قاعدة امتثال راسخة مكافئة لصبغتنا الأخلاقية. ومعًا نتحدد أخلاقياتنا وامتثالنا لهويتنا، وهذا سيكون بمثابة العامل الرئيسي في رؤيتنا بأن نصبح الشريك الأكثر موثوقية في مجالات الزراعة والغذاء والتغذية.

—أنا ريشو

المستشارة العامة ورئيسة قسم الامتثال

سؤال الجواب

س قامت وحدة الأعمال مؤخرًا بشراء بضائع من بائع موجود في الدولة "س". ثم اتصل البائع وسأل إذا كان بإمكاننا الدفع مقابل البضائع عن طريق تحويل الأموال إلى حساب البنك الخاص بجهة خارجية في الدولة "ص". لكنني لم أسمع مطلقًا عن هذه الجهة الخارجية ويبدو أن موقع الدولة "ص" ليس موقعًا معروفًا للعميل أو للتعامل. هل لدي الحق في أن أشعر بالقلق؟

ج نعم. يعتبر طلب البائع الدفع لطرف خارجي ليس ذا صلة في دولة أخرى غير مكان العمل الرئيسي الخاص بالبائع أمرًا يدعو للقلق وذلك لأنه بذلك قد يستغل شركة Cargill لمساعدته في خرق القانون. فعلى سبيل المثال، قد يستخدم البائع طرفًا خارجيًا ليس ذا صلة وحساب بنك في الدولة "ص" لتجنب سداد الضرائب أو لغسيل الأموال. لذلك يجب أن تخبر البائع بأن سياستنا تقتضي بأن ندفع للبائعين مباشرة من خلال حسابهم البنكي داخل الدولة التي يمارسون فيها عملهم بشكل رئيسي. وإذا لم يقبل العميل ردي، فنناقش الموقف مع مديرك واحصل على توجيه من مسؤول التحكم الخاص بك أو قائد وحدة الأعمال.

الامتثال للقوانين السارية

تقوم Cargill بعملها على مستوى العالم، كذلك فإن موظفينا ينتمون إلى العديد من الدول. وبالتالي، فإن أنشطة عملنا تخضع للقوانين في العديد من التشريعات المختلفة. حيث تمتد بعض القوانين إلى أبعد من حدود دولة معينة. على سبيل المثال، تنطبق قوانين معينة في الولايات المتحدة فيما يتعلق بعمليات الاستيراد والتصدير والرشوة والعقوبات التجارية على عملياتنا في الولايات المتحدة فضلًا عن عملياتنا في جميع أنحاء العالم. لذلك فكل فرد منا مسؤول عن الامتثال لجميع القوانين التي تنطبق على عملنا. في بعض الأحيان، قد تواجه تعارضًا بين العديد من القوانين التي تنطبق على أنشطة عملنا. لذلك ففي حالة وجود تعارض أو ساورك شك في أن يكون شيء ما قانونيًا أم لا، فاتصل بقسم الشؤون القانونية للحصول على توجيه.

الأطراف الخارجية والسلوك القانوني

قد تؤثر مساعدة طرف خارجي في الاشتراك في أنشطة غير قانونية على سمعة شركتنا، كما تؤدي أيضًا إلى وجود عواقب قانونية وخيمة على الموظف وعلى شركة Cargill، بما في ذلك المبالغ التي تساعد بها الطرف الخارجي أو نشاركه فيه. بالإضافة إلى الامتثال للقوانين التي تنطبق علينا مباشرة، فلا يمكننا اتخاذ القرارات التي نعرف، أو التي يجب أن نعرف، أنها تدعم طرفًا خارجيًا في انتهاك القانون. لذلك يقع على كاهل كل منا إدراك العلامات التي تشير إلى أن الأطراف الخارجية مشتركة في أنشطة غير قانونية وتستغل Cargill في مساعدتها. إذا كانت لديك مخاوف من أن الطرف الخارجي الذي تتعامل معه قد يستغل Cargill لمساعدته في انتهاك القانون، فيجب عليك التحقق من مخاوفك قبل متابعة التعامل.

نحن نمثّل للقانون.



إن الامتثال للقانون هو الأساس الذي تقوم عليها السمعة الطيبة والمبادئ التوجيهية في الشركة. وباعتبارنا مؤسسة عالمية تتميز بالعمل في جميع أنحاء العالم، تقع على كاهلنا مسؤولية الالتزام بكل القوانين التي تنطبق على أعمالنا.

هل يُسمح بدفعات التسهيل؟

إن دفعة التسهيل هي مبلغ صغير من المال يتم دفعه إلى أحد المسؤولين الحكوميين لتخطي الإجراءات الروتينية والأنشطة غير التقديرية، مثل الحصول على تأشيرة أو طلب عمل. ودفعات التسهيل تلك غير قانونية بموجب القوانين المطبقة في العديد من الدول. وفي مواقف محدودة للغاية، قد يُسمح بدفع دفعة تسهيل. لذلك استشر قسم الشؤون القانونية قبل دفع دفعة التسهيل للتأكد من أنها قانونية ومعتادة ومعقولة بموجب المعايير المحلية. كذلك يجب عليك الإبلاغ بشكل مناسب عن طريقة الدفع وتسجيلها في سجلات الشركة.

من هم المسؤولون الحكوميون؟

- موظفو الوكالات الحكومية—على سبيل المثال، مفتشو الضرائب والجمارك وضباط الشرطة
- موظفو الشركات المملوكة للحكومة أو التي تديرها الحكومة أو المؤسسات الدولية العامة
- الأحزاب السياسية والموظفون والمرشحون والمسؤولون

مكافحة الرشوة

لا تقدم شركة Cargill رشاًوى أو عمولات أو مدفوعات فاسدة أخرى أو تقبلها، بصرف النظر عن السلوك المحلي أو العادات المتعارف عليها. حيث إن الرشوة غير قانونية في معظم الأماكن التي نقوم فيها بعملنا، فقد تؤثر بالسلب على سمعة شركة Cargill المعروفة منذ زمن بمباشرة العمل بنزاهة.

يتم تقديم الرشوة أو عرضها لتقديم شيء قيم لشخص ما في مقابل الحصول على عمل أو الاحتفاظ به أو في مقابل أية ميزة أخرى متعلقة بالعمل. يحظر تماماً عرض أي نوع من الرشوى أو العمولات أو المدفوعات الفاسدة الأخرى أو تقديمها أو إجراء بواسطتها أو قبولها سواء بشكل مباشر أو غير مباشر. ويجب توخي الحذر عند اختيار الأطراف الخارجية التي تعمل نيابة عنا (على سبيل المثال، وكلاء المبيعات والمندوبون والمستشارون والموزعون). ويجب عدم السماح لمثل هذه الأطراف الخارجية أو للشركاء المغامرین بتقديم رشوة أو قبولها، حيث قد تتحمل أنت وشركة Cargill مسؤولية تصرفاتهم.

التعامل مع المسؤولين الحكوميين: هناك قوانين صارمة بشأن مكافحة الفساد تسري على تعاملاتنا مع المسؤولين الحكوميين. فبموجب قانون الممارسات الأجنبية الفاسدة (FCPA) في الولايات المتحدة، فإن عرض أي شيء له قيمة أو منحه، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر، إلى أحد المسؤولين الحكوميين للتأثير عليه بشكل غير مناسب، يعد جريمة. ويمكن أن ينطبق قانون الممارسات الأجنبية الفاسدة (FCPA)، فضلاً عن العديد من القوانين المشابهة، على كل فروع Cargill وعلى موظفينا وعلى الأطراف الخارجية التي نتصرف نيابة عنا في جميع أنحاء العالم. في حالة التعامل مع المسؤولين الحكوميين، فيجب استيعاب جميع قوانين مكافحة الفساد واتباعها بشكل صارم.

2

نحن نباشر عملنا بنزاهة.



إننا نفخر بمباشرة عملنا بنزاهة. وندافس الشركات الأخرى بشراسة، لكننا نقوم بذلك بشرف وأخلاق. علاوة على ذلك، فإننا لا نقدم رشاًوى أو هدايا غير مناسبة أو نقبلها، كذلك فإننا نلتزم بالقوانين واللوائح التي تدعم المنافسة الشريفة والنزاهة في سوق العمل.

يمكن أن تعمل الهدايا والترفيه على تعزيز النوايا الحسنة وتوطيد علاقات العمل القوية، عند استخدامها بشكل صحيح. ففي بعض الثقافات، قد تكون الهدايا معتادة ومتوقعة. ومع ذلك، ونظرًا لأن الهدايا والترفيه

تمثل قيمة بالنسبة لمن يحصل عليها، فيجب الحرص فيها وتجنب المواقف التي قد تؤثر—أو تبدو أنها تؤثر—على الموضوعية بالنسبة لك أو لأي شخص آخر.

اتباع هذه المتطلبات

يجب دائمًا اتباع سياسة الهدايا والترفيه في الموقع لديك. بالإضافة إلى:

- لا تقم بتقديم أية هدايا أو ترفيه أو قبولها إذا كانت تتسبب في—أو يبدو أنها تتسبب في—منح Cargill أية مصلحة أو تقديمها في المقابل.
- لا تقدم هدايا أو ترفيه بإفراط أو تحصل عليه. حيث يجب أن تكون قيمة كل الهدايا والترفيه معقولة ومناسبة.
- تجنب الهدايا أو الترفيه الذي يتزامن مع اتخاذ قرارات الشراء أو المبيعات أو القرارات التجارية، فقد يؤدي ذلك إلى التأثير بالسلب على القرارات.
- لا تقدم الأموال أو المكافآت النقدية أو تقبلها مثل بطاقات الهدايا أو شهادات الهدايا أو قسائم بمبالغ إنفاق مقومة.
- في حالة التعامل مع الحكومة، عليك استيعاب قوانين ولوائح التعامل مع المسؤولين الحكوميين. وتتباين هذه القوانين واللوائح من مكان لآخر وتكون أكثر صرامة من القوانين التي تنطبق على الشركات التجارية المماثلة. قد لا تكون العروض البسيطة مثل شراء وجبة غداء لأحد المسؤولين الحكوميين مقبولة أو تكون مخالفة للقانون في بعض المواقف.
- لمزيد من التوجيه، اتصل بمكتب GECO عبر مراسلة البريد الإلكتروني ethics@cargill.com

تساعد قوانين المنافسة، المعروفة في الولايات المتحدة باسم قوانين "مكافحة الاحتكار"، في تعزيز المنافسة الشريفة والنزاهة والمحافظة عليها في سوق العمل.

ولقد ساهمت طريقتنا في مباشرة العمل بما يتوافق مع تلك القوانين في ازدهار ونمو Cargill على مدار السنين. وبينما تكون هذه القوانين معقدة ويمكن أن تتغير من دولة لأخرى، فهي تحظر على المنافسين بشكل عام العمل مع بعضهم البعض لتحديد المنافسة. وهي أيضًا تحظر المحاولات غير المناسبة لاحتكار الأسواق أو التحكم في الأسعار.

ومن المتوقع من كل الموظفين اتباع قوانين المنافسة، إلى جانب سياسات المنافسة الخاصة بشركة Cargill. وكذلك يجب على الموظفين توخي الحذر عند التعامل مع المنافسين—فعلى سبيل المثال، الاتصال بالمؤسسات التجارية ووضع المعايير.

وهناك طريقة أخرى للمحافظة على المنافسة الشريفة والنزاهة تتمثل في تجميع البيانات عن المنافسين واستخدامها. حيث إن تجميع المعلومات عن المنافسين وبيانات العمل يعد سلوكًا عمليًا مناسبًا، لكن يجب أن يتم بشكل قانوني وأخلاقي. لكن ليس من المقبول مطلقًا الاشتراك في تزوير أو تشويه أو التعدي على ممتلكات الغير أو استخدام أي طرق غير قانونية أو غير أخلاقية للحصول على بيانات عن المنافسين.

للحصول على مزيد من التوجيه، راجع دليل وسياسة المنافسة الخاصين بالموقع لديك.

الواجب فعله والواجب تجنبه في المنافسة

الواجب تجنبه:

- يجب مناقشة الأسعار أو خطط المبيعات أو الكميات مع المنافسين.
- يجب تقسيم العملاء أو الأسواق أو المناطق مع المنافسين.
- يجب الاتفاق مع الشركات الأخرى على تحجيم الإنتاج أو عدم الاشتراك في أعمال مع العملاء أو الموردين.

الواجب فعله:

- نافس بشراسة، لكن بشكل قانوني.
- حقق أرباحًا تعتمد على المزايا لدينا.
- يجب مراعاة أن قوانين المنافسة معقدة. ابحث عن مساعدة عندما يساورك الشك.

للحصول على مزيد من التوجيه، راجع الملخصات الواردة في قانون مكافحة الرشوة والتعاقدات الحكومية والنشاط السياسي لدينا.

الملكية الفكرية للطرف الخارجي

إننا نحترم حقوق الملكية الفكرية الخاصة بالأفراد والشركات خارج Cargill ولن نحاول الحصول على أي معلومات سرية تخصهم ولا استخدام الملكية الفكرية الخاصة بهم بشكل غير مناسب.

تشمل الملكية الفكرية العلامات التجارية وحقوق النشر وبراءات الاختراع والأسرار التجارية. ففي بعض السياقات، تُعرف الأسرار التجارية أيضًا بأنها معلومات سرية أو معرفة.

في حال اكتشفت أنك حصلت على معلومات سرية لا تنتمي إلى شركة Cargill أو أنك تستخدم الملكية الفكرية الخاصة بالآخرين بدون وجه حق، فاتصل بقسم الشؤون القانونية للمساعدة.

علاوةً على ذلك، عندما يضع أحد العملاء أو طرف آخر ثقته فينا فيما يتعلق بالملكية الفكرية، فيجب الالتزام بكل الالتزامات التعاقدية والقيود المتعلقة باستخدامها.

العقوبات التجارية

فرضت العديد من الدول والمؤسسات، مثل الولايات المتحدة، عقوبات تجارية على بعض الدول والمؤسسات والأفراد، والتي ينطبق العديد منها على التعاملات التي تتم خارج حدود الدولة التي تفرضها.

المعاملات المشتقة

تدخل Cargill في معاملات مشتقة، تشمل العقود الآجلة وعمليات المقايضة والخيارات في جميع أنحاء العالم. وتدخل هذه المعاملات ضمن التبادلات المنظمة، وكذلك التبادلات الثنائية مع الشركات المماثلة.

اتباع هذه المتطلبات

عند الدخول في معاملات مشتقة نيابة عن شركة Cargill:

يجب استيعاب كل اللوائح وقواعد التبادل السارية والالتزام بها.

لا تشترك في أنشطة تزويرية متصلة بأية معاملة مشتقة أو تتخذ قرارات للتلاعب بسعر السوق الخاص بأي أداة مشتقة في انتهاك اللوائح والقواعد.

لا تقم بتقديم تقارير خاطئة أو إعلانات مضللة إلى المنظمين الحكوميين أو التبادلات.

قم بتنسيق كل جهات الاتصال مع المنظمين الحكوميين والتبادلات فيما يتعلق بالأسئلة حول اللوائح أو القواعد مع مجموعة النزاهة المشتقات الخاصة بشركة Cargill.

وتفرض بعض العقوبات حظرًا كاملاً على كل التعاملات، بينما قد تحظر عقوبات أخرى نوعًا معينًا من التعامل، مثل تجارة بضائع معينة أو توفير خدمات بعينها.

ولا تقوم Cargill بالتعامل مع أية دولة أو مؤسسة أو فرد تم فرض عقوبات عليها، إذا لم يسمح القانون بذلك. في حالة التورط في تعاملات عمل دولية، فيجب أن تكون على دراية بالعقوبات التجارية السارية والالتزام بها. وإذا كنت تنوي التعامل مع دولة أو مؤسسة أو فرد تم فرض عقوبات عليها، فاستشر قسم الشؤون القانونية أولاً.

يجب الوضع بالاعتبار أن قوانين العقوبات التجارية قد تكون معقدة للغاية ومتغيرة باستمرار، لذلك فإن التعامل المسموح به في الماضي قد لا يتم السماح به الآن.

قوانين مكافحة المقاطعة: يحظر قانون الولايات المتحدة على كل شركات Cargill المشاركة في المقاطعة التي لم يتم دعمها من قبل الحكومة الأمريكية والتعاون معها وتطلب منا الإبلاغ عن أي طلبات نلقاها حول المقاطعة.

يتعين عليك التعرف على هذه القوانين واتباعها. ويمكنك إعلام قسم الشؤون القانونية أو جهة الاتصال المحلية الخاصة بالإبلاغ عن المقاطعة في الحال عندما تتلقى طلبًا للمشاركة في مقاطعة غير مدعومة من الولايات المتحدة، أو التعاون معها.

توفر المجموعة المسؤولة عن الامتثال لأسواق السلع (CMCG) لدى كارجيل معلومات وموارد تفصيلية حول موضوع المشتقات عبر موقعهم بغرفة موارد تجارة السلع (Commodity Trading Resource Room) على Cargill Connects. كما يمكنك إرسال بريد إلكتروني إلى derivatives-compliance@Cargill.com للحصول على طلبات بشأن المعلومات.

سؤال الجواب

س طلب منا أحد العملاء تغيير فاتورة بحيث تكون عملية البيع قد تمت في تاريخ يلي التاريخ الفعلي للبيع. وكما يبدو، فإن تصريح الاستيراد قد انتهت صلاحيته مؤخرًا، وسيؤدي تغيير تاريخ البيع إلى مساعدة العميل في تجنب تقديم طلب جديد للحصول على تصريح. إن التغيير سهل وهو بالفعل سيساعد عميلنا. هل بإمكانني الاستمرار والقيام بهذا التغيير؟

ج لا، لا يمكنك القيام بذلك. ولا يهم إذا كان التغيير سهلاً أم لا أو أنه سيساعد العميل. حيث إن الفواتير تعتبر سجلات عمل ويجب أن تعكس التاريخ الفعلي الذي تم فيه البيع. وقد يؤدي تغيير تاريخ الفاتورة إلى جعل السجل مزورًا ومضللًا— الأمر الذي يعتبر انتهاكًا لالتزامنا بالحفاظ على دقة السجلات وأمانتها. كذلك، فبينما يقوم العميل بالتغيير لتجنب المطالبة القانونية، فإن تصرفاتك ستساعده في خرق القانون.

إلى التقارير المالية للشركة أو إدارة الضرائب في حدود أضرار تجارية وقانونية كبيرة على شركة Cargill. للحصول على المزيد من التوجيه، اتصل بإدارة الضرائب لطرح أي أسئلة متعلقة بالضرائب والتقارير المالية للشركة لطرح أي أسئلة متعلقة بالشؤون المالية.

إنشاء سجلات العمل وإدارتها

كل يوم، نقوم بإنشاء الآلاف من سجلات العمل، بدءًا من عقود العملاء وتقاريرهم الخاصة بالوكالات التنظيمية وحتى الجداول الزمنية وتقارير النفقات. في بعض الأحيان، يعتبر البريد الإلكتروني والاتصالات الهاتفية لدينا ضمن سجلات العمل. وتعتمد شركة Cargill على الدقة والأمانة في تحليل العمليات وكتابة تقارير عنها وذلك لاتخاذ قرارات عمل صائبة. وهناك أيضًا فرصة لأن يكون أي سجل عمل عامًا وذلك من خلال إقامة دعوى أو تحقيقات حكومية أو سرد قصة في الإعلام.

ولهذه الأسباب، يجب أن تعكس كل سجلات العمل التي نقوم بإنشائها، أيًا كان مصدرها، الطبيعة الحقيقية للتعاملات والأحداث. لا تقم مطلقًا بتزوير أي سجل بشكل متعمد أو تحاول إخفاء ما حدث بالفعل وتجنب المبالغة واللغة المتلونة والاستنتاجات القانونية في التعاملات.

ومن المهم أيضًا أن تحتفظ بسجلات العمل أو تتخلص منها بما يتماشى مع جداول حفظ السجلات لدينا. في حالة وجود دعوى قضائية أو تحقيق حكومي، فقد يُطلب منك الاحتفاظ بوثائق معينة لفترة من الوقت، لذلك تأكد من اتباع أي تعليمات تحصل عليها في مثل هذه الظروف.

البيانات المالية ووسائل التحكم

تعتمد المعلومات المالية على فريق الإدارة وأصحاب المصالح والدائنين ووكالات التصنيف والشركات المماثلة. ويتم استخدامها أيضًا عند إعداد تقارير الحكومة وعائدها لأغراض ضريبية وتنظيمية وإحصائية. عند تجميع المعلومات المالية ومشاركتها، فإننا نلتزم بالممارسات المحاسبية المقبولة بصفة عامة (GAAP) في الولايات المتحدة بالنسبة للبيانات المالية الموحدة الخاصة بشركة Cargill والقواعد المحاسبية المحلية المتعلقة بمتطلبات التقارير المالية غير الأمريكية الخاصة بشركة Cargill. إننا نعد عائدها الضرائب وغيرها من الملفات الأخرى ونحفظها بما يتماشى مع جميع القوانين الضريبية. يجب أن يقوم أي موظف يعمل على توفير بيانات لأغراض مالية أو ضريبية بتقديمها في الوقت المناسب واعتماد دقة المعلومات والتزامها بسياسات Cargill. حيث يمكن أن يتسبب عدم تقديم معلومات دقيقة وفي الوقت المناسب

3

نحن نحافظ على دقة السجلات وأمانتها.



تعتبر السجلات الدقيقة والأمانة عاملاً هامًا لاتخاذ قرارات عمل صائبة والحفاظ على نزاهة التقارير المالية الخاصة بنا. وبذلك يجب أن تعكس معلومات العمل، أيًا كان شكلها، الطبيعة الحقيقية للتعاملات الخاصة بنا.

سؤال الجواب

س إنني في المراحل الأخيرة من توقيع عقد مع أحد العملاء، ويشمل أحد أحدث بنوده مواصفات منتج تختلف قليلاً عن المواصفات التي نعرضها بالفعل. ومع ذلك، فإن المنتج متطابق وظيفياً وأنا أثق أنه يعمل جيداً مع تطبيق العميل. يمر الوقت سريعاً وأنا بحاجة إلى توقيع العقد قريباً. لكنني لا أشعر بالراحة للموافقة على مواصفات المنتج هذه، وأنا أعرف أن المنتج الذي سنقدمه لا يتطابق معها. ما الذي يجب علي فعله؟

ج يجب أن نقدم منتجاً متطابق مواصفاته مع المواصفات الواردة في العقد. وإذا لم نقم بذلك، فسنكون قدّمنا معلومات خاطئة أو خرقنا العقد. وهذا يتعارض أيضاً مع المبدأ التوجيهي الخاص باحترام التزامات العمل، الذي يقتضي التعامل مع العملاء بأمانة. لذلك يجب أن تتأكد من أن المواصفات المضمنة صحيحة—حتى إذا كان ذلك يعني أن تستغرق عملية التعاقد وقتاً أطول.

نتعامل مع البيانات الشخصية الخاصة بالعملاء وشركاء العمل الآخرين بحرص. ففي إطار العمل، قد نقوم بجمع المعلومات الخاصة بالأشخاص الذين يمثلون مؤسسات عملائنا وشركاء العمل الآخرين أو الاحتفاظ بها أو معالجتها. وفي حالة التعامل مع مثل هذه المعلومات، تأكد أنها محمية ومستخدمة بشكل قانوني ومناسب. للحصول على مزيد من التوجيه، راجع سياسة خصوصية بيانات أعمال Cargill.

الثقة في علاقات العمل

إن احترام التزامات العمل يشمل أبعد من مجرد المسؤوليات التعاقدية الخاصة بنا. إننا نريد توضيح أن علاقات العمل مع العملاء والموردين والبائعين والمستشارين وشركاء العمل الآخرين تقوم على الثقة المتبادلة.

وهذا يعني أننا:

نتعامل بأمانة فيما يتعلق بالمنتجات والخدمات— في المحادثات والعقود ومواد البيع ورسائل البريد الإلكتروني ووسائل الاتصال الأخرى.

نقدم الالتزامات التي يمكننا الوفاء بها. والالتزام يعني أي وعد—ليس فقط تلك الوعود الواردة في العقود الخاصة بنا. فكر جيداً في الوعود ولا تلتزم بشيء لا تستطيع Cargill تنفيذه.

نتعامل مع التغييرات في الالتزامات بشكل مسؤول. ففي بعض الأحيان، لن نكون قادرين على الوفاء بالالتزام الذي اتفقنا عليه. وفي هذه الحالة، حاول أن تجد حلاً مع العميل أو شريك العمل المتضرر وتناقش معه حول الخطوات التالية المناسبة. تأكد من أنك قد عدلت العقود الحالية أو أنهيتها بشكل مناسب إذا لزم الأمر.

نحترم السرية وحقوق الملكية الفكرية والمقدمة إلينا ونحميها. لذلك يجب علينا حماية الملكية الفكرية للعملاء وشركاء العمل الآخرين بنفس الجدية التي نحمي بها الملكية الفكرية الخاصة بنا.

4

نحن نحترم التزامات العمل.



تعتمد علاقات العمل على الثقة المتبادلة والتي امتدت عبر التاريخ الطويل لشركة Cargill. إننا نبني ثقة العملاء وشركاء العمل الآخرين ونحافظ عليها عن طريق التعامل بأمانة واحترام المعلومات المقدمة إلينا فضلاً عن الالتزام بالواجبات.

نحمي العملاء وسوق العمل عن طريق الالتزام بمتطلبات قوانين المنافسة. وهذه القوانين تشجع على المنافسة المطلقة والمفتوحة وتساعد في ضمان منح

العملاء فرصة شراء المنتجات والخدمات بطريقة عادلة. للحصول على مزيد من التوجيه، راجع الملخص الوارد في قوانين المنافسة الشريفة لدينا.

التعاقدات الحكومية

عند التعامل مع هيئات حكومية بما في ذلك الحكومات الفيدرالية وحكومات الولاية والحكومات المحلية، فيمكن أن تكون القواعد القانونية والمتطلبات التعاقدية السارية أكثر صرامة من قوانين العملاء التجاريين.

فعلى سبيل المثال، قد يحظر علينا تقديم أي هدايا لأي مسؤول حكومي، بما في ذلك الهدايا منخفضة القيمة. وإلا فقد يُطلب منا كشف معلومات تفصيلية عن شركتنا وأصحاب المصالح لدينا. ولا تزال العقود الحكومية الأخرى تنظم العلاقات الأساسية المتعلقة بالمبيعات مع المسؤولين الحكوميين.

عند العمل وفقاً لعقود حكومية، فتأكد أنك على دراية كاملة بالقواعد القانونية الخاصة بنود التعاقد التي تنطبق على علاقة العميل هذه. وتعرف على المتطلبات التعاقدية التي تنطبق على الأطراف الخارجية مثل المستشارين أو تجار التجزئة أو الموزعين أو الموردين وتأكد أن الطرف الخارجي على دراية بالمتطلبات وأن بإمكانه الوفاء بها.

للحصول على مزيد من التوجيه، راجع الملخصات الواردة في قوانين النشاط السياسي ومكافحة الرشوة والهدايا والترفيه لدينا.

تطبيق القوانين

ماذا يعني إظهار الثقة في علاقات العمل؟ فيما يلي بعض الأمثلة:

يدرك مدير خط الإنتاج أن Cargill لن تتمكن من التسليم بموجب عقد التوريد نظراً للتدفق الرئيسي في المصنع الذي يتم فيه إنتاج المنتج. فهو يعمل مع فريقه ومع إدارة الشؤون القانونية لتحديد الخيارات للعميل. وهو يصل أيضاً للعميل لإخباره بالموقف ومناقشة الخطوات التالية.

يتحدث مالك الحساب هاتفياً مع أحد العملاء عندما يلاحظ أن العميل يتوقع التسليم بشكل أسرع مما يمكن أن يكون عليه. ويوضح أنه سيحتاج إلى العمل مع فريق الشحن لتحديد جدول التسليم معاً. وبهذه الطريقة، فهو يتجنب القيام بالالتزامات التي يعرف أن Cargill لا يمكنها الوفاء بها.

تحصل إحدى مهندسات المصنع على معلومات فنية سرية من أحد موردي الخدمات الهندسية لاستخدامها في مشروع مهم. إنها متأكدة أنها تستوعب التزامات السرية وتعلم فريقها أن المعلومات لا يمكن مشاركتها مع طرف آخر أو استخدامها خارج هذا المشروع. وهي متأكدة أيضاً أن هذه المعلومات تأخذ علامة "سري وخاص بالمورد" وتمت حمايتها ضد الوصول إليها أو مشاركتها دون تخويل.

تحصل إحدى مندوبات المبيعات على بريد إلكتروني من أحد العملاء. ومن خلال قراءته، أدركت أن هذا العميل يهدف إلى مراسلة أحد المنافسين—وأن البريد الإلكتروني يحتوي على معلومات خاصة بأسعار المنافس. وبعدها أخبرت مندوبة المبيعات مديرها وإدارة الشؤون القانونية وبذلك يمكن لشركة Cargill التعامل مع الموقف بشكل مناسب، بما في ذلك إخبار الراسل بخطئه. وهي لم تقم بإعادة توجيه البريد الإلكتروني ولا استخدام المعلومات الواردة فيه.

سؤال الجواب

س تقوم وحدة الأعمال لدينا بإعداد عطاء خاص بعقد حكومي كبير. ويتطلب منا طلب التقدم إثبات أننا لم نخضع لأي تحقيقات حكومية على مدار السنوات الثلاث الماضية.

إنني أعرف أن وحدة الأعمال لم تخضع لأي تحقيق لذلك هل يمكنني إصدار الشهادة؟

ج ليس بعد. في كثير من الأحيان، تطلب منا العقود الحكومية تقديم الإثباتات نيابة عن مؤسسة Cargill بالكامل—وليس فقط وحدة عملك.

يجب العمل مع إدارة الشؤون القانونية لتحديد الإثباتات التي يمكنك إصدارها. قد ينتج عن الإثباتات غير الدقيقة عواقب قانونية وخيمة عليك وعلى الشركة، كما تؤثر أيضاً على قدرة Cargill على التعاقد مع عملاء حكوميين في المستقبل.

الإرشادات، راجع سياسة البيئة والصحة والسلامة لدى Cargill ودليل السياسات الخاص بها.

سؤال الجواب

س إنني أعمل في طابق الإنتاج. في أحد الأيام، حدث انحصار في الجهاز الذي أعمل عليه. فتذكرت إجراءات السلامة ووجدت أن جهاز الصيانة تم اعتماده للقفل ونقل الجهاز للخارج (LOTO) عند حدوث عطل فيه أو انحصار. وتسبب هذا التأخير في تراجع مستوى خط الإنتاج. كنت أعتقد أن بإمكانني إزالة الانحصار بنفسني في دقائق قليلة. هل ما أقوم به هو الشيء الصحيح، أم يجب علي إيقاف الجهاز وإزالة الانحصار بنفسني؟

ج إن ما قمت به هو الشيء الصحيح، حتى إذا احتاج الخط للإغلاق. تتطلب إجراءات السلامة لدينا أن يتم قفل الأجهزة ونقلها للخارج قبل تنظيفها أو صيانتها، ويُسمح فقط للموظفين المدربين والمخولين بقفل الجهاز ونقله للخارج بالقيام بذلك. وفي حين أن العثور على الشخص المناسب وإيقاف تشغيل الخط قد يستغرق بعض الوقت، فإن هذا الشرط يعد ضروريًا لسلامتك وسلامة زملائك في العمل.

الأمان التام (صفر إصابات). لدينا إيمان في Cargill بإمكانية تنفيذ جميع المهام بأمان، وإمكانية انعدام نسبة الإصابات والوفيات. ويعد من الأمور الأساسية في عملياتنا ضمان عودة الفرد إلى عائلته بعد العمل سالمًا. وهذا يتطلب التزامًا لا يتزعزع من المشرفين والموظفين والمتقاعدين الذين يتعاونون مع Cargill.

وحتى نتمكن من تنفيذ ذلك، فإننا:

- نلتزم بجميع قوانين الصحة والسلامة بالإضافة إلى البرامج الصارمة ومتطلبات السلامة الخاصة بنا والتي غالبًا ما تضع قيودًا أكثر صرامة من متطلبات القانون،
- نعمل باستمرار على تحسين أدائنا من حيث السلامة من خلال التعلم من الآخرين، سواء داخل المؤسسة أو خارجها، ووضع أهداف لا هواة فيها ومكافأة الأشخاص على تحسين عمليات السلامة،
- نؤكد على ثقافة الالتزام بالسلامة في تنفيذ جميع الأعمال مهما كانت ملحة.

تقع على عاتق الموظف مسؤولية اتباع قوانين الصحة والسلامة ومتطلبات الشركة التي تنطبق على وظائفهم. كما يتعين على الموظفين اتخاذ جميع الاحتياطات اللازمة لحماية أنفسهم وزملائهم ومن يزور منشآتنا وإبلاغ المدير بأية حوادث أو ممارسات غير آمنة يشهدهونها. يتعين على مديري Cargill توفير التدريب والبرامج والموارد اللازمة حتى يتمكن الأفراد من تنفيذ مهامهم بأمان، بالإضافة إلى تصميم العمليات والمنشآت وصيانتها على نحو يضمن وجود ظروف عمل آمنة. للحصول على مزيد من

5

نحن نعامل الأشخاص بكرامة واحترام.



نحن نحقق أهدافنا من خلال موظفينا. كذلك فإننا نقدم مكان عمل آمنًا ونقيّم الإسهامات الفريدة للفريق لدينا عالميًا، بما يُمكن الأشخاص الذين يدعمون أهداف Cargill من بلوغ أقصى قدراتهم.

تستوعب Cargill مجموعة متنوعة من الخلفيات وتجارب الحياة التي يجلبها الموظفون معهم داخل العمل. وباعتبارنا زملاء، فإننا نقدم وجهات نظر مختلفة تتمثل في اختلاف الجنس واللغة والعادات المحلية والقدرات الجسدية والأصل العرقي والدين والميول الجنسية ونوع الجنس وخبرات الحياة والحالة الاجتماعية والاقتصادية، كما نتباين أيضًا من شخص لآخر في التفكير والتعبير عن أنفسنا والطرق التي نستخدمها لحل المشكلات.

ومن أسباب نجاحنا كمؤسسة عالمية، أن كل شخص منا يؤكد على احترامه لمن يختلفون عنا. ويشمل ذلك إدراك أن طريقة التفكير الخاصة بنا ليست طريقة واحدة وأنه عندما تؤدي الخلفيات المختلفة إلى وجهات نظر مختلفة، فإن هذا لا يمثل نقطة ضعف. في الواقع، إن اختلافنا يجعلنا أقوى وأقدر على تلبية متطلبات مؤسستنا العالمية.

إننا نقدم فرصًا متساوية أثناء التوظيف لكل موظفينا دون التفكير في السمات الشخصية مثل السلالة أو العرق أو اللون أو الجنس أو العمر أو الإعاقة أو أي سمات أخرى يحميها القانون. إن التفرقة غير القانونية والأعمال الانتقامية ضد أي شخص يبدي عن قلقه أو يشارك في تحقيق لن تجد لها مكانًا في مؤسسة Cargill. وينطبق ذلك على الطريقة التي نتعامل بها مع بعضنا البعض، وكذلك مع أي شخص آخر نتعامل معه.

للحصول على إرشادات إضافية، يُرجى الاطلاع على "موارد التنوع والإنصاف والشمول" الخاصة بشركة Cargill عدم التمييز/تكافؤ فرص العمل في موقعك.

سؤال الجواب

س لقد قدمت طلب التحاق بوظيفة داخلية وأعتقد أنه قد تم اختيار شخص آخر أقل كفاءة. وأظن بأنه قد تم استبعادني بسبب الجنس. فمع من أتحدث؟

ج يجب اتخاذ قرارات التوظيف طبقًا للمهارات والخبرات والقدرات—وليس حسب الجنس أو أي عامل آخر من عوامل التفرقة. وإذا ساورك شك في أن جنسك لعب دورًا في هذا القرار، فيمكنك التحدث مع مدير التوظيف أو مدير الموارد البشرية. وإذا لم تشعر بالراحة عند مناقشة الموقف معهم، فيمكنك الاتصال بخط الأخلاقيات المفتوح.

التحرش والعنف

يحق لنا جميعًا العمل في بيئة خالية من العنف أو التحرش. فنحن شركة كارجيل لن نتهاون في:

- حوادث التحرش من أي نوع
- استخدام القوة البدنية بقصد إحداث ضرر جسدي
- الممارسات أو التهديدات التي يكون من شأنها ترويع الأشخاص أو التسبب في خوفهم من الاعتداء الجسدي.

وينطبق ذلك على الطريقة التي نتعامل بها مع بعضنا البعض، وكذلك مع أي شخص آخر نتعامل معه. ويقع على كاهل كل منا مسؤولية التعامل مع بعضنا البعض بطريقة لائقة تتوافق مع سياسات العنف والتحرش.

هل تعلم؟

أمثلة على التحرش الجنسي

- وعود بمعاملة خاصة مقابل الاستسلام لأي تصرف جنسي
- تعريض موظف لاهتمام أو تصرف جنسي غير مرغوب
- الملامسة الجسدية المتعمدة ذات الطبيعة الجنسية
- الإيحاءات أو النكات أو التعليقات الجنسية الموجهة إلى فرد لا يرحب بهذا التصرف أو التي تتم في وجوده
- العروض أو المنشورات الجنسية أو التمييزية في أي منطقة داخل شركة Cargill

الكحوليات والمخدرات

إن إدمان المخدرات والكحوليات والمواد المسببة الأخرى يمكن أن يؤثر سلبيًا على سلامة موظفينا وصحتهم وإنتاجيتهم. لذلك يجب أن يكون تقرير العمل الخاص بأي موظف خاليًا من تأثير المخدرات والكحوليات غير القانونية. كذلك فإننا نحظر حيازة مخدرات غير قانونية أو استخدامها أثناء ساعات العمل وفي مواقع Cargill. وبينما قد يتم تقديم المشروبات الكحولية في الوظائف الاجتماعية التي تقرها الشركة،

الكحولية في الوظائف الاجتماعية التي تقرها الشركة، فيجب القيام بذلك فقط بما يتوافق مع سياسات تناول المخدرات والكحوليات المتبعة في الشركة. وفي حالة تلقي علاج بناءً على وصفة طبية يؤثر على قدرتك على العمل أو يهدد سلامتك، فإننا ننصحك بمناقشة الموقف مع قسم الموارد البشرية أو مع مديرك. ويقع على كاهل المديرين مسؤولية توفير التوعية التي يحتاجها الموظفون حول إجراءات وسياسات المخدرات والكحوليات الخاصة بشركة Cargill.

للحصول على مزيد من التوجيه، راجع سياسة المخدرات والكحوليات الخاصة بشركة Cargill في موقعك.

خصوصية بيانات الموظف

في إطار العمل، قد نقوم بجمع المعلومات الشخصية الخاصة بالموظفين والأشخاص الآخرين في سياق العمل. إننا نتعامل مع مثل هذه المعلومات الشخصية بحرص ونتحمل مسؤولية حمايتها واستخدامها بشكل قانوني ومناسب.

للحصول على مزيد من التوجيه، راجع سياسة خصوصية بيانات موظفي Cargill.

وإذا كنت شاهدًا على إحدى ممارسات التحرش أو العنف أو التهديدات بالعنف أو كنت على علم بحدوثها، فيتعين عليك الإبلاغ عن ذلك على الفور إلى مديرك أو أخصائي الموارد البشرية أو تقديم تقرير باستخدام MyHR أو خط المبادئ الأخلاقية المفتوح.

يتحمل المدراء مسؤولية الحفاظ على بيئة عمل خالية من العنف والتحرش غير المشروع بما يشمل اتخاذ إجراء عاجل للتحقيق في كل الادعاءات بما يتطابق مع القوانين والسياسات التي نمثل لها. ولمزيد من التوجيه، راجع سياسات العنف والتحرش الخاصة بشركة كارجيل في موقعك.

ممتلكات Cargill ومواردها

المرافق والمواد والأجهزة، وكذلك أنظمة الاتصالات مثل أجهزة الكمبيوتر وخدمة الإنترنت والهواتف والبريد الإلكتروني.

يتحمل كل منا مسؤولية حماية ممتلكات الشركة ومواردها المتاحة لنا في إطار وظائفنا. وتشمل الممتلكات والموارد كلاً من الأصول المادية مثل

اتبع هذه المتطلبات

تقع على عاتقنا جميعاً مسؤولية استخدام ممتلكات Cargill ومواردها بشكل مسؤول.

يجب استخدام المرافق والمواد والأجهزة والأصول المادية الأخرى بما في ذلك، بطاقات الائتمان الخاصة بالشركة، لأغراض معتمدة مرتبطة بمسؤوليات الوظيفة. ✓

يحظر الاشتراك مطلقاً في أي تصرف يشمل التزوير أو السرقة أو الاختلاس أو الاحتيال أو أنشطة غير قانونية مشابهة. حيث تتعامل Cargill مع تلك التصرفات والجرائم الأخرى بجدية بالغة وستتبع الملاحقات القضائية بكل صرامة. للإبلاغ عن أية جريمة، اتصل بمديرك، أو إدارة الأمان العام أو خط الأخلاقيات المفتوح. ✓

يجب استخدام البريد الإلكتروني والإنترنت والهاتف وأنظمة اتصالات Cargill الأخرى في أغراض العمل—وتقليل الاستخدام في الأغراض الشخصية إلى أدنى حد ممكن. يحظر مطلقاً استخدام الأنظمة الخاصة بنا بطرق قد تكون غير مشروعة أو مزعجة أو عدوانية أو التي قد تؤثر بالسلب على Cargill. وينطبق ذلك على أي وقت يتم فيه استخدام أجهزة Cargill، سواء أثناء ساعات العمل أو خارجها أو في موقع العمل أو خارجه. ✓

عند الاتصال في أمور تخص شركة Cargill أو أمور تمسها بشكل مباشر، سواء من خلال الرسائل النصية أو البريد الإلكتروني أو الرسائل الفورية أو الشبكات الاجتماعية أو الإنترنت، فيجب اتباع المبادئ التوجيهية وجميع السياسات المتبعة في الشركة. ✓

للحصول على مزيد من التوجيه، راجع سياسات المقاضاة والاستخدام المقبول والاتصالات الإلكترونية الخاصة بشركة Cargill.

6

نحن نحمي معلومات Cargill وأصولها.



إننا نعتمد على بعضنا البعض في التصرف كمسؤولين عن المؤسسة. كذلك فإننا نحمي معلومات Cargill وأصولها، وذلك للحفاظ على مكانتها ونتجنب المواقف التي قد تجعل المصالح الشخصية تؤثر على الأحكام في العمل.

تشمل بعض أصول Cargill الأكثر أهمية معلومات العمل والمعلومات الفنية السرية والملكية الفكرية الأخرى مثل براءات الاختراع وحقوق النشر والعلامات التجارية.

ولحماية المعلومات السرية الخاصة بشركة Cargill، لا تقم مطلقاً بالكشف عنها لأي شخص خارج الشركة، ما لم يتم الحصول على موافقة صريحة بذلك وما لم تدخل ضمن اتفاقية عدم الإفصاح، إذا كان ذلك مناسباً. كما يحظر تبادل مثل هذه المعلومات حتى داخل الشركة إلا إذا كان الشخص القائم بالعمل بحاجة إلى تلك المعلومات.

عند ابتكار أشياء كجزء من وظيفتك أو اختراعها، تأكد أنك على دراية بكيفية حماية الملكية الفكرية الناتجة عن عملك. فعلى سبيل المثال، قد تحتاج إلى الاحتفاظ بسجلات معينة أو الإبلاغ عن تطور اختراعات أو المساعدة في الحصول على براءات اختراع نيابة عن Cargill.

للحصول على مزيد من التوجيه، راجع سياسات حقوق النشر والعلامات التجارية بشركة Cargill إلى جانب سياسة تعريف المعلومات وتصنيفها وحمايتها.

تتمتع Cargill بصراحة كل الموظفين من:

- تبادل "معلومات غير عامة عن المواد" حول الشركات مع ضمانات تجارية عامة (بما في ذلك ضمانات الديون) و
- توصيل "معلومات غير عامة عن المواد" للآخرين بما يخالف القانون.

يعتبر هذا السلوك، المعروف بشكل عام "بالتجارة الداخلية"، سلوكاً غير قانوني في معظم الأماكن ويمكن أن يؤدي إلى فرض عقوبات صارمة عليك وعلى Cargill، حتى إذا لم تستفد أنت شخصياً من هذا الانتهاك.

وتعتبر هذه المعلومات "مادة" إذا كان هناك احتمال قوي أن يضع أحد المستثمرين العاقلين هذه المعلومات في عين الاعتبار عند اتخاذ قرار الاستثمار، أو أن يكون هناك احتمال أن تؤثر هذه المعلومات بشكل أساسي على سعر الأوراق المالية الخاصة بالشركة.

هل تعلم؟

فيما يلي أمثلة على المعلومات التي قد تعرفها عن Cargill والتي قد تعتبر "مواد":

- عمليات الدمج أو الاستحواذ أو عروض التصفية أو الاتفاقيات
- تطوير منتج جديد
- دعوى رئيسية
- معلومات مهمة تدخل ضمن اتفاقية السرية

علينا جميعاً أن نتجنب، أو نفضح في أقرب وقت ممكن عن مواقف تضارب المصالح حيث يمكن أن تؤثر مصالحنا الشخصية بشكل غير لائق على أحكامنا المتعلقة بالأعمال.

من أمثلة المواقف التي قد يوجد فيها تعارض ما يلي:

- قبول وظيفة خارجية لا تتناسب مع مصالح Cargill؛ على سبيل المثال، العمل لصالح أحد المنافسين أو الشروع في عمل خاص ينافس Cargill.
- السماح لعلاقة شخصية أن تؤثر على قرارات العمل؛ على سبيل المثال، توظيف أحد أفراد الأسرة كموظف أو مورد.
- اكتشاف فرصة عمل محتملة لصالح Cargill أثناء تأدية وظيفتك واستخدامها لمصلحتك الشخصية
- قبول الهدايا أو وسائل الترفيه التي تؤثر، أو قد يبدو أنها تؤثر، على الموضوعية بشأن عملك
- السيطرة على أو ترتيب الإبلاغ، إما بشكل مباشر أو غير مباشر، مع موظف آخر لديك معه علاقة شخصية (عائلية أو رومانسية أو حميمة).

ليس من الواضح دائماً ما إذا كان النشاط يؤدي إلى تضارب في المصالح. لهذا السبب، يجب عليك مناقشة أي تضارب محتمل مع مديرك. يجب الإفصاح عن أي تضارب محتمل لم يتم تجنبه بمجرد علمك به باستخدام تطبيق الإفصاح عن تضارب المصالح.

للمزيد من الإرشادات، يُرجى الاطلاع على سياسة تضارب المصالح المتبعة في Cargill.

سؤال الجواب

س الأسئلة والأجوبة سؤال: أود استمرار مباشرة مشروع تجاري الخاص. أنا واثق من أنه لن ينافس أو يتعارض مع مصالح Cargill. هل يمكنني ذلك؟

ج أ هذا محتمل. برغم من أنك تعتقد أن المشروع التجاري لن ينافس مصالح Cargill، فلا يزال يتعين عليك مناقشة المشروع المحتمل مع مديرك والإفصاح عن الموقف باستخدام تطبيق الإفصاح عن تضارب مصالح التابع لشركة Cargill إن كان بالأمر أي مسألة. سيرغب مديرك أيضاً في التأكد من أن المشروع المحتمل لن يستغرق وقت عملك هنا في Cargill. هل نمى إلى علمك هذا الأمر؟

هل تعلم؟

- يجب استخدام تطبيق الإفصاح عن تضارب المصالح للإفصاح الذاتي عن تضارب المصالح المحتمل، بما في ذلك على سبيل المثال، التعاملات التجارية الشخصية مع Cargill (كبيع غرض إلى Cargill أو شراء غرض منها على أساس تجاري)؛ والمتاجرة بشكل شخصي في مشتقات السلع التي تتاجر فيها شركة Cargill أو الاحتفاظ بمراكز مالية؛ وخدمة المكتب العام. يسهم الإفصاح المبكر عن تضارب المصالح المحتمل في حماية سمعتك فيما يتعلق بالنزاهة.
- قبل قبول منصب في مجلس إدارة شركة خارجية هادفة للربح أو لجنة استشارية للبانعين أو الموردين، يجب أن تحصل على دعم مديرك وأن تحصل على موافقة من مكتب الأخلاقيات والامتثال. يمكنك طلب الموافقة عن طريق إرسال رسالة باستخدام تطبيق الإفصاح عن تضارب المصالح.

سؤال الجواب

س لقد قمت بمراجعة التصريحات البيئية التي تنطبق على العمليات المختلفة في المنشأة. إننا نلتزم بمعظمها. وعلى الرغم من ذلك، فقد انتهت صلاحية أحد التصريحات ويحتوي آخر على شروط لن نتمكن من الوفاء بها. إن إنهاء هذه العمليات قد يؤدي إلى غلق المصنع، مما سيؤثر على عملنا. ما الذي يجب علي فعله؟

ج مطلوب من كل منشأة من منشآت Cargill أن يكون لديها التصريحات اللازمة وأن تعمل وفقاً لها. وفي حالة عدم الالتزام بتصريح أو أكثر، فيجب عليك إعلام إدارة المصنع التابع لك في الحال. حيث تتعاون إدارة المصنع مع مديري البيئة لجعل المنشأة تلتزم بالكامل في أسرع وقت وتحصل على تصريح تنظيمي لمتابعة العمليات حتى يتحقق الالتزام أو تقليص العمليات.

يتحمل كل موظفي Cargill مسؤولية التأكد من أن عمليات ومنتجات الغذاء والتغذية التي يقومون بها تتوافق مع متطلبات سلامة الغذاء والتغذية لإعلام المدير في حالة مواجهة مشكلة في عملياتنا قد تؤثر على سلامة الغذاء. وكذلك يتأكد المديرون من حصول الموظفين على التدريب والموارد اللازمة لاستيعاب دورهم والقيام به في مجال سلامة الغذاء والتغذية. للحصول على مزيد من التوجيه، راجع دليل سياسة سلامة الأغذية العالمية ومبادئ التشغيل في شركة Cargill.

المعايير البيئية

نحترم حقوق الإنسان ونعمل مع أصحاب المصالح بغية دعم الجهود العالمية لحمايتها، بما في ذلك: الامتثال للأطر المعترف بها خارجياً مثل مبادئ الأمم المتحدة التوجيهية، فإن التزامنا بحقوق الإنسان يشمل ما يلي:

- توفير ظروف عمل آمنة وصحية لجميع موظفينا.
- العمل على القضاء على عمالة الأطفال وأي شكل من أشكال العمل الجبري والعبودية الحديثة ضمن عملياتنا وسلاسل التوريد التابعة لنا في أي مكان في العالم.
- احترام حقوق الأرض للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية وغيرها من المجموعات العرقية أو الأقليات.
- الامتثال لكل قوانين ولوائح التوظيف، بما في ذلك القواعد المتعلقة بتوظيف القاصرين ودعم تساوي الحقوق ومنع التمييز في التوظيف.
- الحفاظ على الحق المطلق لموظفينا في تكوين الجمعيات والمفاوضة الجماعية.
- الانخراط في ممارسات التوظيف العادلة وتقديم أجر تنافسي وعادل ومنصف.
- توفير إجراءات شفافة وعادلة وسرية للموظفين للتعبير عن المخاوف ذات الصلة.

سلامة الغذاء والتغذية

تهدف Cargill إلى توفير تغذية وطعام آمنين في كل وقت وفي كل مكان. إننا نستخدم أنظمة داخلية ونتعامل مع الموردين الخارجيين فقط الذين يضمنون أن منتجات الغذاء والتغذية تتوافق مع متطلبات سلامة الغذاء والشؤون التنظيمية الصارمة، وكذلك كل القوانين السارية. لتحسين سلامة الغذاء والتغذية في Cargill وفي الصناعات الخاصة بها، فإننا نتبادل معلومات حول الأمور المتعلقة بسلامة الغذاء والتغذية سواء على المستوى الداخلي أو الخارجي ونشجع موظفينا على عرض الأفكار التي يمكن أن تحسن من مجهودنا.


نحن نلتزم بأن نكون شركة عالمية مسؤولة.




إن اتساع عملياتنا يعني أن Cargill تدخل في معظم جوانب المجتمع. فمن خلال وصولنا للعالمية تأتي مسؤولية استيعاب تأثيرنا وإدارته. لذلك فإننا نحافظ على المعايير الصارمة لسلامة الغذاء والبيئة في إطار عملياتنا ونتبادل الخبرة والمعرفة العالمية للمساعدة في مواجهة التحديات الاقتصادية والاجتماعية.

هل تبحث عن المزيد من المعلومات؟

اتصل مباشرة بالمكتب العام المعني بالأخلاقيات والامتثال:


أرسل بريدًا إلكترونيًا إلى ethics@Cargill.com 

أو تواصل مع خط المبادئ الأخلاقية المفتوح عبر www.cargillopenline.com 

تفضل بزيارة موقع المكتب العام المعني بالأخلاقيات والامتثال على الويب:

<http://internal.Cargill.com/sites/ethics-compliance> وابحث عن

أحدث نسخة من الميثاق الخاص بنا 

التواريخ والمتطلبات الأساسية المتعلقة بالامتثال 

معلومات حول مكتب GECO 

مواد التدريب والعرض التقديمي 

اشترك في لائحة GECO عبر **Cargill Connects** لتلقي المقالات والتحديثات بشأن برنامج الأخلاقيات والامتثال التابع لشركة كارجيل

الاشتراك في نشاط للتأثير على جهة معينة. سيساعد أداء الأمور على نحو صحيح يمثل بوضوح ثقافة Cargill المترسخة.

المجتمعات الثرية

إننا نقوم بتطبيق معرفتنا وخبرتنا للمساعدة في مواجهة التحديات الاقتصادية والبيئية والاجتماعية في المجتمعات التي نعيش ونعمل فيها. فمن خلال العمل مع نطاق واسع من الشركاء العموميين والخصوصيين، فإن الموظفين والأعمال يقومون بالإسهام بالوقت والموهبة والموارد المالية للمساعدة في تحقيق تقدم ملحوظ في مواجهة القضايا الصعبة التي لا يمكن أن تحلها المؤسسة بمفردها. ويمثل ذلك جزءًا مهمًا من التزامنا بأن نكون شركة عالمية مسؤولة ولذلك فإننا نتحمل مسؤولية مطابقة المعايير الفائقة وتشجيع الآخرين على القيام بالشئ نفسه.

للحصول على التوجيه حول كيفية قيام العمل أو الوظيفة بدعم المشروعات المهمة في مجتمعاتنا، اتصل بمدير شؤون الشركة المحلي.

سؤال الجواب

س تعمل وحدة الأعمال الخاصة بي في إحدى الدول النامية وتتنافس مع الشركات التي ليست لديها متطلبات سلامة الغذاء الصارمة المتبعة في Cargill. ويتسبب ذلك في إحداث ضرر تنافسي. إنني أعرف أنه يتعين علي الالتزام بقوانين الدولة النامية. ألا يكفي ذلك؟

ج لا، فيسبب أننا نقدم سلسلة إمداد الغذاء على مستوى العالم بطرق متعددة وفي أماكن متعددة، فإننا نتجه بشكل واسع وشامل لضمان سلامة وصحة منتجات الغذاء والتغذية. بالإضافة إلى الالتزام باللوائح والقوانين السارية، نقتضي سياستنا بأن يتم إنتاج منتجات الغذاء والتغذية بما يتوافق مع متطلبات سلامة ولوائح الغذاء بشركة Cargill، والتي تضع في كثير من الأحيان معايير فائقة.

النشاط السياسي

تحتزم Cargill حق موظفيها في المشاركة في العملية السياسية وفي أي نشاط سياسي يختارونه. ومع ذلك، يجب أن يفصل الموظفون بين أنشطتهم وأرائهم السياسية الشخصية وبين أنشطة العمل. ولا تقم باستخدام موارد Cargill، مثل المنشآت أو البريد الإلكتروني أو العلامات التجارية، في أنشطتك السياسية وتجذب إبداء أي رأي تتبناه Cargill أو ترعاه في أي موقع تتولى مسؤوليته بشكل شخصي.

يتم تنظيم النشاط السياسي بالشركة على أعلى مستوى، بما في ذلك الإسهامات السياسية والضغط من أجل فرض التشريع، وهو يخضع كذلك لقواعد قانونية خاصة. ففي Cargill، يعمل فريق العلاقات الحكومية على إدارة الأنشطة السياسية في المؤسسة. حيث يجب أن تتصل الأعمال والوظائف بالعلاقات الحكومية لمراجعتها والموافقة عليها قبل القيام بأي إسهام سياسي لدعم أحد المرشحين أو أحد الأحزاب أو